

परिपत्र(CIRCULAR)

विषय : एलटीसी के दौरान अर्जित छुट्टी का नकदीकरण-तत्संबंधी अनुदेश

Subject.: Encashment of EL during LTC-instructions thereof

सर्व संबंधितों के संज्ञान में यह लाना है कि छठे केन्द्रीय वेतन आयोग के उपबन्धों के अनुसार, ग्रहण की जा रही छुट्टी के दिनों की संख्या और प्रकृति को ध्यान में रखे बिना एक बार में 10 दिनों का छुट्टी नकदीकरण देय होगा (यह सेवा छोड़ने पर देय अधिकतम नकदीकरण की गणना करते समय पूरे सेवाकाल में 60 दिनों के लिए सीमित होगा किन्तु इसे नकदीकरण में से घटाया नहीं जाएगा)। आगे, जहाँ पति एवं पत्नी दोनों सरकारी कर्मचारी हैं, उन दोनों में से प्रत्येक को 60 दिनों की छुट्टी के नकदीकरण की अधिकतम सीमा देय होगी। यहाँ यह उल्लेख करना भी संगत होगा कि एल.टी.सी. नियमों के तहत, जहाँ पति या पत्नी अपने स्पाउज (पत्नी या पति) के सदस्य के रूप में एल.टी.सी. ग्रहण करते हैं, तो वे स्वतंत्र रूप से अपने लिए छुट्टी नकदीकरण का दावा नहीं कर सकते।

It is brought to the notice of all concerned that as per provisions of 6th CPC, leave encashment of 10 days on one occasion without linkage to the number of days and nature of leave availed will be admissible (limited to 60 days in entire career and not deductible while computing the maximum admissible for encashment at the time of quitting service). Further, where both husband and wife are Govt. servants, encashment of leave will continue to be available to both subject to maximum limit of 60 days to each of them. It is also relevant to mention here that as per LTC Rules, the husband or wife who avails the concession as members of family of the spouse, cannot claim independently for self.

2. कुछ राज्य सरकारों/अन्य विभागों के द्वारा भी उनके कर्मचारियों/पेंशनरों को 4 वर्षीय ब्लॉक में 30 दिन वेतन के साथ एल.टी.सी. सुविधा दी गई है इसके फलस्वरूप ऐसे सरकारी कर्मचारियों के पति या पत्नी अपने विभाग से एलटीसी के दौरान छुट्टी नकदीकरण के लिए पात्र नहीं हैं। इस संबंध में संबंधित कर्मचारी को (पिछले पन्ने पर दिये गए अनुसार) एक वचनबद्धता अपनी पत्नी/पति से हस्ताक्षरित व उसके कार्यालय प्रधान से काउंटर हस्ताक्षर की हुई प्राप्त करके अपने विभाग को प्रस्तुत करनी होगी।

Some State Governments/other departments have also extended benefit to their employees/pensioners once in a block of 4 years upto the extent of 30 days salary in lieu of LTC facility, according to which spouse of Govt. servant is not eligible for claiming the encashment of EL during LTC from his/her department and an undertaking by the employee concerned (as given on prepage) has to be given by his/her spouse duly countersigned by the Head of Office.

3. अतः राडेअनुसं एवं इसके क्षेत्रीय केन्द्रों में कार्यरत सभी अधिकारियों/कर्मचारियों को छुट्टी-नकदीकरण का आवेदन प्रस्तुत करते समय इन अनुदेशों का पालन करते हुए उसमें अग्रलिखित का उल्लेख करना चाहिए (i) नाम, पदनाम व प्रभाग/अनुभाग (ii) दौरे का स्थान (iii) एल.टी.सी. ग्रहण करने वाले परिवार के सदस्यों का ब्योरा (iv) एल.टी.सी. उद्देश्य हेतु छुट्टी का प्रकार एवं अवधि (v) ब्लॉक वर्ष (vi) क्या पत्नी या पति सरकारी कर्मचारी हैं।

Accordingly, all the Officers/officials working at NDRI including its Regional Stations, may comply with above instructions at the time of submitting request for leave encashment therein (i) Name, designation & Divn/Sec. (ii) Place of visit (iii) Details of family members proceeding on LTC (iv) Nature & period of leave for LTC purpose (v) Block year (vi) Whether spouse is in Govt. service ?

टिप्पणी : ऐसे अधिकारी/कर्मचारी, जिनके पति या पत्नी राज्य सरकार/अन्य विभाग में सेवारत हैं या सेवानिवृत्त हैं एवं जिन्होंने राडेअनुसं. से एल.टी.सी. के दौरान अर्जित छुट्टी का नकदीकरण ग्रहण किया है, वे यह सुनिश्चित करेंगे कि उनकी पत्नी या पति ने अपने रोजगार प्रदाता से एल.टी.सी. सुविधा के बदले वेतन/अतिरिक्त पेंशन लाभ का दावा नहीं किया है। यदि इसका पूर्व में दावा कर लिया गया है, राडेअनुसं. से नकदीकरण ले लिया है तो वह राशि शीघ्रातिशीघ्र एनडीआरआई के कैशियर को जमा करायेंगे। इसकी सूचना इस कार्यालय को भी दी जाएगी अन्यथा बाद में प्रशासन के संज्ञान में आने पर इस पर सख्त कार्रवाई की जाएगी।

Note : All those officers/officials, whose spouse are working or retired from State Govt/other departments and who have already availed encashment of EL during LTC from NDRI, may ensure that their spouse have not claimed the benefit of salary/additional pension in lieu of LTC facility from their employer. If already claimed, encashment received from NDRI may be deposited immediately with the Cashier, NDRI, Karnal under intimation to this office failing which it will be viewed seriously in case the same comes to the notice of the Administration, at a later stage.

(इसे निदेशक के अनुमोदन से जारी किया जा रहा है।/ This issues with the approval of the Director, NDRI.)

(जे.के.केवलरामानी / J.K.Kewalramani)
मुख्य प्रशासनिक अधिकारी / Chief Admn. Officer)

वितरण / Distribution :

1. सभी प्रभाग/अनुभाग, राडेअनुसं, करनाल को उनके स्टाफ में व्यापक प्रसार हेतु / All HODs/Sections at NDRI, Karnal for wide circulation amongst the staff.
2. अध्यक्ष, दक्षिणी क्षेत्रीय केन्द्र, राडेअनुसं, आडुगोडी, बेंगलुरु-560030 / Head, SRS of NDRI, Adugodi, Bangalore-560030
3. अध्यक्ष, पूर्वी क्षेत्रीय केन्द्र, राडेअनुसं, कल्याणी जिला-नाडिया (प.बंगाल) / Head, ERS of NDRI, Kalyani, Distt. Naia (W.Bengal)
4. मुख्य वित्त एवं लेखा अधिकारी, राडेअनुसं, करनाल / Chief Fin. & A/c Officer, NDRI, Karnal
5. सहायक प्रशा.अधि.(नकदी एवं देयक), राडेअनुसं, करनाल / AAO (C&B), NDRI, Karnal
6. स.प्र.अधि., स्था.दो (टी)/स्था.तीन (मंत्रा)/स्था.चार (एस) / AAO, E.II (T) E.III(M)/E.IV(S)
7. प्रभारी कंप्यूटर केन्द्र, राडेअनुसं, को एनडीआरआई की वेबसाइट पर प्रदर्शित करने बावत् / I/c, Computer Centre, NDRI for placing it on the website of NDRI, pl.

वचनबद्धता / प्रमाण पत्र / घोषणा

UNDERTAKING/CERTIFICATE/DECLARATION

1. "मैं.....यह वचनबद्धता देता हूँ कि मेरी पत्नी/पति जिनके लिए चालू ब्लॉक की एल.टी.सी. का दावा किया जाएगा, वह.....(केन्द्र सरकार के कार्यालय को छोड़कर अन्य कार्यालय) में सेवारत हैं। उनके विभाग द्वारा उनके कर्मचारियों को चार वर्षीय एल.टी.सी. ब्लॉक में 30 दिन के वेतन के साथ एल.टी.सी. सुविधा प्रदान की जा रही है एवं मेरी पत्नी/पति ने इसका लाभ नहीं लिया है और न ही वे अपने रोजगार प्रदाता को इस सुविधा/एल.टी.सी. के लिए कोई दावा प्रस्तुत करेंगे।

"I,undertake that my wife/husband for whom LTC for the current block will be claimed by me is employed in.....name of the office other than a Central Govt. office) which has also extended benefit to its employees once in a block of 4 years upto the extent of 30 days salary in lieu of LTC facility and he/she has neither got benefit nor will prefer any facility/claim in this behalf to his/her employer."

बहरहाल यदि सरकारी कर्मचारी की पत्नी या पति किसी निजी कंपनी में सेवारत हैं तो सरकारी कर्मचारी द्वारा इस घोषणा की आवश्यकता नहीं होगी तथा उनके रोजगार से सरकारी कर्मचारी की एल.टी.सी. हकदारिता प्रभावित नहीं होगी।

However, if the spouse of the Govt. servant is employed in any private company, this declaration by the Govt. servant is NOT necessary and such employment of the spouse will not affect the LTC entitlement of the Govt. servant.

या OR

2. यह प्रमाणित किया जाता है कि मेरी पत्नी/पति जिनके लिए एल.टी.सी. का दावा किया जा रहा है, वह किसी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/निगम/स्वायत्तशासी निकाय जो आंशिक या पूर्ण रूप से केन्द्र सरकार से या स्थानीय निकाय से वित्तीय रूप से पोषित है, में सेवारत नहीं हैं जहाँ उसे एवं उसके परिवार को एल.टी.सी. सुविधाएँ दी जा रही हैं।

"Certified that my wife/husband for whom LTC will be claimed by me is not employed in any PSU/Corpn/Autonomous Body financed wholly or partly by the Central Govt. Or a Local Body, which provides LTC facilities to its employees and their families."

(स्थिति अनुसार उपरोक्त 1 या 2 को काट दें / Strike out 1 or 2 depending upon the position.)

.....

(कर्मचारी के हस्ताक्षर)(Signature of the employee)

नाम Name :

पदनाम Designation :

प्रभाग/अनुभाग Divn/Sec :

कर्मचारी संख्या Employee No :

.....

(पत्नी/पति के हस्ताक्षर) (Signature of the spouse)

नाम Name :

पदनाम Designation :

कार्यालय Divn/Sec :

.....

कार्यालय प्रधान के काउंटर हस्ताक्षर (पत्नी/पति के)

Countersigned by the Head of Office(of the spouse)

(कार्यालय मोहर सहित / With office seal)

**Establishment-I Section
I.C.A.R-NATIONAL DAIRY RESEARCH INSTITUTE,
KARNAL (HARYANA)**

F.6-42/97-10/LTC/E.I(S)-512-18

Dated : 06th July, 2010

CIRCULAR

SUBJECT : Encashment of EL during LTC-instructions thereof

It is brought to the notice of all concerned that as per provisions of 6th CPC, leave encashment of 10 days on one occasion without linkage to the number of days and nature of leave availed will be admissible (limited to 60 days in entire career and not deductible while computing the maximum admissible for encashment at the time of quitting service). Further, where both husband and wife are Govt. servants, encashment of leave will continue to be available to both subject to maximum limit of 60 days to each of them. It is also relevant to mention here that as per LTC Rules, the husband or wife who avails the concession as members of family of the spouse, cannot claim independently for self.

Some State Governments/other departments have also extended benefit to their employees/pensioners once in a block of 4 years upto the extent of 30 days salary in lieu of LTC facility, according to which spouse of Govt. servant is not eligible for claiming the encashment of EL during LTC from his/her department and an undertaking by the employee concerned (as given on prepare) has to be given by his/her spouse duly countersigned by the Head of Office.

Accordingly, all the Officers/officials working at NDRI including its Regional Stations, may comply with above instructions at the time of submitting request for leave encashment indicating therein (i) Name, designation & Divn/Sec.(ii) Place of visit (iii) Details of family members proceeding on LTC (iv) Nature & period of leave for LTC purpose (v) Block year (vi) Whether spouse is in Govt. service ?

Note : All those officers/officials, whose spouse are working or retired from State Govt/other departments and who have already availed encashment of EL during LTC from NDRI, may ensure that their spouse have not claimed the benefit of salary/additional pension in lieu of LTC facility from their employer. If already claimed, encashment received from NDRI may be deposited immediately with the Cashier, NDRI, Karnal under intimation to this office failing which it will be viewed seriously in case the same comes to the notice of the Administration, at a later stage.

(This issues with the approval of the Director, NDRI.)

**(J.K.Kewalramani)
Chief Admn. Officer**

Distribution :

- 1. All Head of Divisions/Sections are at NDRI, Karnal for wide circulation amongst the staff.**
- 2. Head, SRS of NDRI, Aduugodi, Bangalore-560030**
- 3. Head, ERS of NDRI, Kalyani, Distt. Naia (W.Bengal)**
- 4. Chief Fin, & A/c Officer, NDRI**
- 5. AAO (C&B), NDRI, Karnal**
- 6. AAO, E.II (T) E.III(M)/E.IV(S)**
- 7. I/c, Computer Centre, NDRI for placing it on the website of NDRI, please**